# MONTEMAYOR, JORGE DE (1520 – 1561)

# GLOSA SOBRE LAS COPLAS DE DON JORGE MANRIQUE

# ÍNDICE

**GLOSA** 

Despierte el alma que osa

**GLOSA** 

O, quánto el Christiano gana

**GLOSA** 

Vemos que se va la vida

**GLOSA** 

Los poetas que trataron

**GLOSA** 

Aunque este mundo perece

**GLOSA** 

Quien al mundo echa culpa

**GLOSA** 

Tiempo, ya que vos sabéys

**GLOSA** 

No ay quien siga la opinión

**GLOSA** 

No ay humana hermosura

**GLOSA** 

Dó está Scipión el valiente

**GLOSA** 

Quién ay que en el mundo pene

**GLOSA** 

Peccador, ¿por qué te fías

**GLOSA** 

Por qué, hombre, más despacio

**GLOSA** 

Muer'el rey, muer'el pastor

**GLOSA** 

Si salvarnos pretendemos

**GLOSA** 

Cada uno quiere ser más

**GLOSA** 

Las damas andan metidas

**GLOSA** 

No te esfuerces, peccador

**GLOSA** 

O, muerte, fin de los bienes

**GLOSA** 

Esta vida es emprestada

**GLOSA** 

Los faustos dexemos ya

**GLOSA** 

O, humano, que'stás en calma

**GLOSA** 

El fin de lo que he tratado

Glosa sobre las coplas de Don Jorge Manrique Jorge de Montemayor

a Recuerde el alma dormida abive el seso y despierte contemplando b cómo se passa la vida, cómo se viene la muerte tan callando. c Quán presto se va el plazer cómo, después de acordado, da dolor, d cómo a nuestro parescer qualquiera tiempo passado fue mejor.

#### **GLOSA**

Despierte el alma que osa estar contino dormiendo y luego yrá conosciendo que no puede esperar cosa, que no se passe en veniendo. No fíe tanto en su vida, mire que dize la muerte vozeando:

a Recuerde el alma dormida avive el seso y despierte contemplando.

Contemple el entendimiento lo que ha sido y podrá ver lo que es cómo ha de ser, y entenderá el fundamento de su ganar o perder. Imagine su caída, tema aquel juyzio fuerte, no olvidando b cómo se passa la vida, cómo se viene la muerte tan callando.

Mira, peccador, por ti, hazte a ti obra de amigo, entra ya en cuenta contigo; que quien se olvida de sí, de su alma es enemigo. Y si esto quieres hazer, has de mirar con cuydado y aun temor c Quán presto se va el plazer, cómo, después de acordado, da dolor.

Porque si ves el passar, ternás en poco el venir, y aborrescerás subir, si en llegando a aquel lugar te has por fuerça de partir. Pues si no ay cosa en un ser, ni bien que no aya dexado más dolor, d ¿cómo a nuestro parescer qualquiera tiempo passado fue mejor?

a Pues que vemos lo presente cómo en un punto se es ydo y acabado, b si juzgamos sabiamente, daremos lo no venido por passado. c Nos s'engañe nadie, no, pensando que ha de durar lo que espera d más que duró lo que vio, porque todo ha de passar por tal manera.

#### **GLOSA**

¡O, quánto el Christiano gana d'estar al mundo defuncto, pues al morir está junto, y aún no viene la mañana quando la noche está a punto! Y aquel sólo insipiente que en este mundo ha tenido su cuidado, a Pues que vemos lo presente cómo en un punto s'es ydo y acabado.

Este bien que pretendemos en esta humana conquista, ¿quién ay que no le resista, si aun los ojos no bolvemos quando se pierde de vista? Pues bien no vimos presente que no esté ya consumido y olvidado, b si juzgamos sabiamente, daremos lo no venido por passado.

A quantos por su simpleza la perpetua pena alcança, que sin temer la mudança solamente en la riqueza han tenido su esperança. Y en llegando se passó, y pues assí ha de passar por qualquiera, c no s'engañe nadie, no, pensando que ha de durar lo que espera.

Pues ¿quién avrá que no huya de vicio tan manifiesto, o quién, quando mira en esto, puede llamar cosa suya lo que ha de dexar tan presto? Tenga quanto desseó, que en fin no le ha de durar, aunque quiera, d Más que duró lo que vio, porque todo ha de passar por tal manera.

a Nuestras vidas son los ríos que van a dar en la mar que es el morir; b allí van los señoríos derechos a se acabar y consumir. c Allí los ríos caudales, allí los otros medianos y más chicos, d en llegando son yguales los que viven por sus manos y los ricos.

## **GLOSA**

Vemos que se va la vida,

el fin della no sabemos, y que assí nos descuidemos viendo que será perdida quando menos lo pensemos. ¡O, coraçones muy fríos, si os pudiesse aprovechar con dezir:

a Nuestras vidas son los ríos que van a dar en la mar que es el morir!

Ni os aprovecha saber que ha d'aver fin el camino por do camináys contino, ni que tomó vuestro ser por vos el Verbo divino.

Pues ¡sús!, hermanos, dormíos, que aunque os queráys descuidar, y dormir,

b Allá van los señoríos derechos a se acabar y consumir.

Al que fuere acá mayor el menor le ha de ygualar, y muy cierto puede estar que ha de ser allá menor si acá lo ha sido en obrar. Allí yrán los principales, allí los pobres humanos, y los ricos, c Allí los ríos caudales allí los otros medianos, y más chicos.

No avría otro morir para los que son mayores para reyes y señores, porque pudiessen dezir que son más que los menores. No, que todos los mortales grandes, pequeños, medianos y más chicos, d En llegando son yguales los que viven por sus manos y los ricos.

#### Invocación

a Dexo las invocaciones
de los famosos poetas
y oradores.
b No curo de sus ficiones,
porque traen yervas secretas
sus sabores.
c A Aquél sólo m'encomiendo,
a Aquél sólo invoco yo
de verdad,
d que en este mundo viviendo
el mundo no conosció
su deidad.

## **GLOSA**

Los poetas que trataron con dioses de falsedad, fue tanta su ceguedad, que a la mentira invocaron huyendo de la verdad. Y pues sus proposiciones fueron las más imperfectas y peores, a dexo las invocaciones de los famosos poetas y oradores.

¿Avrá mayor desventura, o avrá ignorancia mayor, que hombres de tanto primor invocando la hechura olviden al Hazedor? Pues aunque a muchos varones muestren sentencias discretas sus primores, b no curo de sus ficiones, porque traen yervas secretas sus sabores.

A aquella summa sapiencia, a aquel Dios de gracia fuente, a Aquel qu'es tan excellente que su muy gran excellencia sólo la sabe y la siente; a Aquel que de mí nasciendo tan grande exemplo me dio de humildad, c a Aquél sólo m'encomiendo, a Aquél sólo invoco yo de verdad.

Éste es quien se ha de invocar, d'éste sólo ha de venir la gracia para dezir, porque a quien no puede dar, en vano será pedir.

De Aquél la gracia pretendo, pues que tan alta subió su bondad, d que en este mundo viviendo el mundo no conosció su deidad.

a Este mundo es el camino para el otro, qu'es morada sin pesar; b mas cumple tener buen tino para andar esta jornada sin errar. c Partimos quando nascemos, andamos mientras vivimos, y allegamos d al tiempo que fenescemos; assí que quando morimos, descansamos.

#### **GLOSA**

Aunque este mundo peresce todos por él caminamos, y el camino que llevamos, ¡o, quán claro se paresce al punto que lo acabamos! Que para el que fue contino por la carrera apartada de peccar, a este mundo es el camino para el otro, qu'es morada sin pesar.

Allí las ánimas veen al Señor en su aposento, allí está el summo contento, allí verán mayor bien que cabe en entendimiento. Allí puede el hombre digno siendo su vida acabada descansar; b mas cumple tener buen tino para andar esta jornada sin errar.

Muy bien entiende el Christiano el fin d'aquesta jornada, pero no se le da nada, como si fuesse en su mano no ser tan presto acabada. Mas como andalla devemos y es fuerça los que nascimos que partamos, c partimos quando nascemos, andamos mientras vivimos y allegamos.

Llega aquel qu'estuvo fuerte en Dios a gustar su gloria, y, como tuvo memoria de su fe, con esta muerte gana del mundo victoria. Ésta es la gloria que vemos los que a Dios siempre servimos y adoramos descansamos descansamos.

a Este mundo bueno fue, si bien usássemos dél como devemos;
b porque, según nuestra fe,
es para ganar aquél
que atendemos,
c y aun aquel Hijo de Dios
para subirnos al cielo
descendió
d a nascer acá entre nos,
y a vivir en este suelo
do murió.

## **GLOSA**

Quien al mundo echa culpa de lo mucho que ha peccado, este tal vive engañado, porqu'el mundo en su disculpa dize qu'él lo ha procurado. Y pues Christo dio la fe en este siglo, y en él lo creemos, a este mundo bueno fue, si bien usássemos dél como devemos.

Qu'en el mundo a do vivimos Dios su ley nos quiso dar, y para poder gozar creyendo lo que no vimos merescemos alcançar. Assí qu'el mundo no fue malo, si al Señor en él no offendemos. b Porque según nuestra fe, es para ganar aquel que atendemos.

Que si el mundo malo fuera nuestro Dios no lo criara, y si malo le hallara ni en él de muger nasciera ni con hombres conversara. Mas el Padre vino a nos, y su Espíritu en el suelo s'esparzió, c y aun aquel Hijo de Dios para subirnos al cielo descendió.

Baxó la divinidad sin baxarse su poder, y hizo para nascer vestido de humanidad una muy alta muger. Y en esta que hizo Dios sagrada puerta del cielo descendió, d a nascer acá entre nos y a vivir en este suelo do murió.

a Dezidme: la hermosura, la gentil frescura y tez de la cara, b el color y la blancura, quando viene la vejez, ¿quál se para? c Las mañas y ligereza y la fuerça corporal de juventud, d todo se torna graveza, quando llega al arrabal de senectud.

## **GLOSA**

Tiempo, ya que vos sabéys lo que passa y lo passado, si me vierdes descuydado, pídoos me desengañéys porque no viva engañado. Si os preguntare ¿qué dura menos, pues en la niñez aún no para?

a Dezidme: la hermosura, la gentil frescura y tez de la cara.

Y si a esto os replicare, dezidme: mira, christiano, que tu alma está en tu mano, y aquel que en sí se fiare, no va por camino llano. Y que alguno su locura conosciera alguna vez si mirara b El color y la blancura, quando viene la vejez, quál se para.

Pues conosce, peccador, que estás muerto, y resuscita; mira lo qu'el tiempo quita, y que aún no nasce la flor quando el tiempo la marchita. Mira que es grande simpleza tener por don principal y virtud

c las mañas y ligereza, y la fuerça corporal de juventud.

Porque toda hermosura, fuerça, ligereza o maña, a la fin nos desengaña, y vemos nuestra locura en lo que después nos daña. Que cualquier fuerza, o destreza, qualquiera maña especial de virtud,

d todo se torna graveza quando llega al arrabal de senectud.

a Si fuesse en nuestro poder bolver la cara hermosa corporal, b como podemos hazer el ánima gloriosa angelical, c ¡qué diligencia tan viva truxéramos cada hora, y quán presta, d en componer la captiva, y dexar a la señora descompuesta!

## **GLOSA**

No ay quien siga la opinión del alma, y es vanidad ver cómo en qualquiera edad obedesce la razón y manda sensualidad.

Lo qual se pudiera ver mejor, aunqu'es una cosa general,

a si fuesse en nuestro poder bolver la cara hermosa corporal.

Si en poder d'alguno fuesse ¡qué gran donayre sería ver cómo se olvidaría de morir, y si muriesse, quán burlado quedaría! ¡O, que nadie quiere ver que Dios enseña por cosa principal b cómo podemos hazer el ánima gloriosa angelical!

Si Dios un arte enseñara de cobrar buen parescer, cierto no uviera muger ni aun hombre que no trocara por éste qualquier plazer. Y sin mirar lo de arriba por ver la cara a deshora bien compuesta, c ¡qué diligencia tan viva truxéramos cada hora, y quán presta!

Muger, ¿ternás por sesudo al que está en la guerra, di, si combatiéndose allí, por regalar el escudo, los golpes recibe en sí? Pues dest'arte se derriba la que de sí s'enamora y es muy presta d en componer la captiva, y dexar a la señora descompuesta.

a Ved de quán poco valor son las cosas tras que andamos y corremos, b que en este mundo traidor aun primero que muramos las perdemos. c Dellas deshaze la edad, dellas casos desastrados que acaescen, d deltas por su calidad en los más altos estados desfallescen.

## **GLOSA**

No ay humana hermosura, sea en fin quanta quisiere, que hasta el fin persevere, pues cosa ninguna dura más de lo que el tiempo quiere. Marchítase la color, en la tierra que pisamos nos bolvemos; a ved de quán poco valor son las cosas tras que andamos y corremos.

Pues las riquezas y bienes, hombre, ¿por qué curas dellos? Que estando vivo y entr'ellos quando piensas que los tienes ya no tienes parte en ellos. Pues ¿por qué, di, peccador, en riquezas nos fiamos, si sabemos b que en este mundo traidor aun primero que muramos las perdemos?

Mira bien que te conviene, hombre, no estar confiado en ser rico ni esforçado, pues donde no piensas viene quien te quita de tu estado. Y aunque en gran perpetuidad las cosas en sus estados te parescen, c dellas deshaze la edad, dellas casos desastrados que acaescen.

Dellas deshaze la muerte, dellas toma un enemigo, dellas usurpa el amigo, dellas derriba el más fuerte, dellas quita un mal testigo. Dellas por gran floxedad, dellas por hechos osados que se offrescen, d Dellas por su calidad en los más altos estados desfallescen.

a Pues la sangre de los godos, el linage y nobleza tan subida, b por quántas vías y modos se sume su gran alteza en esta vida. c Unos por poco valer, Por tan baxos y abatidos quál los tienen; d otros por más no poder en officios no devidos se mantienen.

## **GLOSA**

¿Dó está Scipión el valiente? ¿Qué's de Haníbal Africano? ¿Dónde está Alexandro Magno? ¿Qué's de Camillo el Prudente, o Julio César Romano? Ya que pregunté por todos aquellos cuya grandeza está caýda, a pues la sangre de los godos, el linage y la nobleza tan subida.

¿No me dirán lo que ha sido deste linage excellente? ¡O!, que muy claro se siente que assí está ya consumido, cómo será lo presente. Pues consideremos todos esta sangre, esta nobleza tan subida, b por quántas vías y modos se sume su gran alteza en esta vida.

Nadie piense ser tenido, sino en quanto tuviere, que si a no tener viniere, aunque en sangre sea subido, baxará quanto subiere. Que a mil vimos por tener ser unos en los nascidos, y a ser vienen c unos por poco valer, por tan baxos y abatidos quál los tienen.

De oy más ninguno se nombre de alta sangre do viene si en pobreza se mantiene, pues no está el valor del hombre sino en sólo lo que tiene. Ya todo se va a perder, pues unos vemos subidos porque tienen, d otros por más no poder en officios no devidos se mantienen.

a Los estados y riqueza que nos dexen a deshora ¿quién lo duda? b No les pidamos firmeza, porque son de una señora que se muda; c que bienes son de Fortuna que rebuelve con su rueda pressurosa, d la qual no puede ser una, ni estar estable ni queda en una cosa.

## **GLOSA**

¿Quién ay que en el mundo pene por él ni por su consuelo, si siendo pobre en el suelo, sabe el derecho que tiene a la riqueza del cielo? Que si a muchos de su alteza la Fortuna en una hora los desnuda, a los estados y riqueza, que nos dexen a deshora ¿quién lo duda?

Los que tienen confiança en riqueza o vanidad, miren qu'es gran ceguedad aver puesto su esperança ado no ay seguridad.

Amen la sancta pobreza, y aunque los bienes de aora sean ayuda, b no les pidamos firmeza, porque son de una señora

que se muda.

Hombre, ¿ternías por bueno a aquel que tan loco fuesse, y que tanto s'estendiesse que en este mundo lo ageno por cosa suya tuviesse? Pues assí no ay cosa alguna que nuestra llamarse pueda, aunque preciosa, c que bienes son de Fortuna que rebuelve con su rueda pressurosa.

Si da Fortuna un contento, presto nos lo tomará; si muchas riquezas da, y a bueltas contentamiento, llévalo quando se va. Pues no adore alma ninguna aunque más mal le succeda a una diosa, d la qual no puede ser una, ni estar estable ni queda en una cosa.

a Pero digo que acompañen y lleguen hasta la fuessa con su dueño; b por esso no nos engañen, pues se va la vida apriessa como sueño. c Que los deleytes de acá son, en que nos deleytamos, temporales, d y los tormentos de allá, que por ellos esperamos, eternales.

## **GLOSA**

Peccador, ¿por qué te fías en bienes, riqueza, estado,

si antes de ser sepultado de los bienes que tenías te has de ver desengañado? No digo que os desengañen hasta la mortal empresa y triste sueño, a pero digo que acompañen y lleguen hasta la fuessa con su dueño.

¿Qué piensas que ganarás en morir rico y pujante, si fueres tan ignorante, que lo dexas todo atrás sin embiar cosa delante? Aunque los ricos s'ensañen, el grande con muerte cessa y el pequeño, b por esso no nos engañen pues se va la vida apriessa como sueño.

Si desta mundana guerra quieres divino interés, comiença, Christiano, pues, trata al cuerpo como a tierra y al alma como quien es. Pon tu pensamiento allá adonde ser esperamos immortales, c Que los deleytes de acá son, en que nos deleytamos, temporales.

No queramos de ti más, mundo, sino conoscerte, pues en ti no ay buena suerte y ningún deleyte das que en fin no acabe con muerte. Ya nadie te seguirá, que si en ti bienes gozamos, son mortales, d y los tormentos de allá, que por ellos esperamos, eternales.

a Los plazeres y dulçores desta vida trabajada que tenemos, b ¿qué son sino corredores, y la muerte, la celada en que caemos? c No mirando nuestro daño corremos a rienda suelta sin parar; d de que vemos el engaño y queremos dar la buelta, no ay lugar.

## **GLOSA**

¿Por qué, hombre, más despacio no vas tras el dessear, si después de ver estar a Job rico en su palacio, lo viste en un muladar? Ved que han fin en los señores, y en los que no tienen nada, según vemos, a los plazeres y dulçores desta vida trabajada que tenemos.

Teme infierno y purgatorio, y mírate, hombre mortal; porque quien lo entiende mal, tiene a Dios por accessorio y al mundo por principal. Que las mercedes, favores, la privança desseada en que nos vemos, b ¿qué son sino corredores, y la muerte, la celada en que caemos?

Vemos que nadie se da por lo que darse devría; cada qual en sí se fía y a rienda suelta se va por do su opinión le guía. Y aunque nos dé el desengaño el mundo con su rebuelta de pesar, c no mirando nuestro daño, corremos a rienda suelta sin parar.

Va el hombre por mal camino, dale vozes el Señor, y no buelve el peccador, ni quiere entender que vino sólo a ser su Redemptor. Y assí vamos de año en año dando al appetito suelta, y al parar, d quando vemos el engaño y queremos dar la buelta, no ay lugar.

a Estos reyes poderosos que vemos por escripturas ya passadas, b por casos tristes llorosos fueron sus buenas venturas trastornadas. c Assí que no ay cosa fuerte a Papas ni Emperadores, ni a perlados, d que assí los trata la muerte como a los pobres pastores de ganados.

#### **GLOSA**

Muer'el rey, muer'el pastor, ca'el pastor, ca'el rey, muer'el rey, dexa su grey, el rico, el pobre, el señor, todos cumplen esta ley. Testigos no sospechosos serán de estas desventuras olvidadas.

a estos reyes poderosos que vemos por escripturas ya passadas.

Porque algunos dellos fueron muy más altos que pensaron, y otros muchos se abaxaron, y allí donde unos cayeron, los otros se levantaron. Y los que más venturosos se muestran en sus figuras señaladas, b por casos tristes llorosos fueron sus buenas venturas trastornadas.

Que muerte, con gran presteza, sin ponelle alguno tassa, hiere y mata por do passa, al rey en su fortaleza y al pobre en su pobre casa. Porque de una misma suerte los grandes y los menores son tratados, c assí que no ay cosa fuerte a Papas ni Emperadores, ni a perlados.

A un Papa veréys pensar que nunca se ha de morir; veréys a un rey adquirir, veréys a un señor robar, y al pobre siempre servir. Y como ninguno acierte, no miran los peccadores de olvidados, d que assí los trata la muerte como a los pobres pastores de ganados.

a Dexemos a los troyanos, que sus males no los vimos, ni sus glorias; b dexemos a los romanos, aunque oýmos y leýmos sus historias.
c No curemos de saber lo de aquel siglo passado qué fue dello;
d vengamos a lo de ayer, que también es olvidado como aquello.

#### **GLOSA**

Si salvarnos pretendemos, miremos bien lo que ha sido; aunque está muy conoscido quanto basta lo que vemos sin lo que avemos leýdo. Pues tenemos en las manos lo que en nuestro tiempo oýmos sin historias, a dexemos a los troyanos, que sus males no los vimos, ni sus glorias.

Porque en nosotros veremos todo lo que desseamos; y si nos consideramos, en nosotros hallaremos lo que en los otros buscamos. Sigamos a los christianos los que en nuestro Dios pusimos las memorias, b dexemos a los romanos, aunque oýmos y leýmos sus historias.

Dexemos los que tomavan camino tan desigual, que de entendello muy mal sus proprias almas matavan por dexar fama immortal. Sigamos el parescer de Christo crucificado sin torcello, c no curemos de saber lo de aquel siglo passado

qué fue dello.

Dexemos a los Scipiones,
Haníbal y al gran Pompeo,
porque paresce rodeo
las historias y ficiones
ado va nuestro desseo.
Muy poco nos va en saber
lo que ha tanto qu'es passado
qué fue dello;
d vengamos a lo de ayer
que también está olvidado
como aquello.

a ¿Qué se hizo el rey don Juan?; los infantes de Aragón ¿qué se hizieron? b ¿Qué fue de tanto galán?, ¿qué fue de tanta invención como truxeron? c Las justas y los torneos paramentos, bordaduras y cimeras, d ¿qué fueron si devaneos?, ¿qué fueron sino verduras de las eras?

## **GLOSA**

Cada uno quiere ser más, no hay quien de muerte s'espante hasta que ven su semblante, y por no verlo de atrás ignoran lo de adelante.

Mas, pregunto a los qu'están do los llevó la ambición que tuvieron,

a ¿qué se hizo el rey don Juan?; los infantes de Aragón,
¿qué se hizieron?

Mas nadie lo ve ni siente para podello dezir, porque los veréys vivir tan ciegos en lo presente, que no ven lo por venir. Y aunque queráys, no os dirán, porque no ven lo que son ni lo vieron, b ¿qué fue de tanto galán, qué fue de tanta invención como truxeron?

Sin hinchazón, sin un vos, a galán nunca le vi, y su presumpción allí, muy olvidado de Dios y enamorado de sí. Y como van sus desseos tras mil burlas y locuras, son sus veras c las justas, y los torneos, paramentos, bordaduras y cimeras.

Hallaréys sus fundamentos muy más altos que su ser, un no saberse entender, un seguir sus pensamientos, un ganar para perder. ¡O, galanes, conosceos!, que las cosas más seguras o ligeras, d ¿qué fueron si devaneos?; ¿qué fueron sino verduras de las eras?

a ¿Qué se hizieron las damas, sus tocados, sus vestidos, sus olores?
b ¿Qué se hizieron las llamas de los fuegos encendidos de amadores?
c ¿Qué se hizo aquel trobar las músicas acordadas que tañían?
d ¿Qué se hizo aquel danzar,

aquellas ropas chapadas que trayán?

#### **GLOSA**

Las damas andan metidas en el mundo y engañadas, porque las damas passadas pretendieron ser servidas, mas éstas ser adoradas. No imaginan en sus camas ni en sus tiempos recogidos y mejores, a qué se hizieron las damas, sus tocados, sus vestidos, sus olores.

Las de aora por mostrarse caminan por otra vía, retrátanse cada día, porque dan con retratarse materia de idolatría. Quieren que buelen sus famas, no veen sus ciegos sentidos robadores, b qué se hizieron las llamas de los fuegos encendidos de amadores.

No ven que más estremado palacio y de más primores del señor de los señores, dond'es Dios el enamorado y las almas sus amores. D'allí pudieran mirar, estando con Dios ligadas, pues podían, c qué se hizo aquel trobar, las músicas acordadas que tañían.

Vieran a su Redemptor, do está clara la verdad, y vieran en su bondad que aquél era el puro amor y el passado liviandad.

Mas no uviera allí pensar
viéndose tan festejadas
del que vían,
d qué se hizo aquel dançar,
aquellas ropas chapadas
que traían.

a Las huestes innumerables, los pendones, estandartes y vanderas, b los castillos impugnables, los muros y baluartes y barreras, c la cava honda chapada, o qualquier otro reparo, ¿qué aprovecha, d si quando vienes ayrada todo lo passas en claro con tu flecha?

#### **GLOSA**

No te esfuerces, peccador, con tu privança y valía, camina por otra vía, que no aprovecha el favor cuando la muerte porfía. Ni te serán favorables con ardid, fuerças ni artes, aunque quieras, a Las huestes innumerables, los pendones y estandartes y vanderas.

Todo aquello queda atrás, todo se pone en olvido, porque después de partido tan presto lo olvidarás, como si no uviera sido. Y aunque fuertes y admirables, mira si pueden ser parte que no mueras,

b los castillos impugnables, los muros y baluartes, y barreras.

Mira si podrás valerte en esta dura contienda, o si con casa, o hazienda, es possible defenderte quando la muerte te offenda. Pues siendo la hora llegada de hallar el hombre amparo no ay sospecha, c la cava honda chapada, o qualquier otro reparo, ¿qué aprovecha?

¡O, muerte, aunque te detengas si a mostrar tu presupuesto, a todos es manifiesto que a qualquier tiempo que vengas, pensamos que vienes presto!, que la fuerça sea estremada y el entendimiento raro ¿qué aprovecha, d si quando vienes ayrada todo lo passas en claro con tu flecha?

a Tantos duques excellentes, tantos marqueses y condes y barones b como vimos tan potentes, di, muerte: ¿dó los escondes y los pones?; c y sus muy claras hazañas que hizieron en las guerras y en las pazes, d quando tú cruel t'ensañas, con tu fuerça los atierras y deshazes.

## **GLOSA**

¡O, muerte, fin de los bienes que ciegan en esta vida!, qualquiera humano te olvida, pero tú primero vienes que piensen en tu venida. Y ninguno para mientes que quando al tiempo respondes descompones a Tantos duques excellentes, tantos marqueses y condes y barones.

Con el tiempo te has medido, mas no el hombre que t'espera, que si él también se midiera, no se pusiera en olvido ni a ti te desconosciera. Mas estos que de imprudentes no ven morir reyes, condes y sus dones, b como vimos tan potentes, di, muerte: ¿dó los escondes y los pones?

¿Adónde van a parar aquellos que no pararon en mirar los que passaron, y en ver que se han de acabar como aquéllos se acabaron? Y que sus fuerças y mañas se acaban y los destierras y deshazes, c y sus muy claras hazañas que hizieron en las guerras y en las pazes.

¡O, muerte, que vas allí dond'está el más descuydado, y el arco va siempre armado!, di: ¿quién se olvida de ti, pues a nadie has olvidado? No bastan fuerças extrañas, que aunque tan presto no afierras y le aplazes, d quando tú cruel t'ensañas, con tu fuerça los atierras

a No se os haga tan amarga la batalla temerosa qu'esperáys, b pues otra vida más larga de fama tan gloriosa acá dexáys c Aunqu'esta vida de honor tampoco no es eternal ni duradera, d mas con todo es muy mejor que la otra temporal perescedera.

## **GLOSA**

Esta vida es emprestada, y andamos cargados d'ella, mas no queriendo torcella al cabo de la jornada mucho se gana en perdella. Y pues tan grave es la carga d'esta vida trabajosa dond'estáys, a no se os haga tan amarga la batalla temerosa qu'esperáys.

Si queréys no dar caída, ved qu'el camino se acierte, que quien vive en Christo fuerte, moriendo gana la vida que Él nos ganó con su muerte. Y pues Él de vos s'encarga, no os parezca grave cosa que muráys, b pues otra vida más larga de fama tan gloriosa acá dexáys.

Quando hombre se determina de morir con sancto zelo,

queda la fama en el suelo, y el ánima, qu'es divina, goza con Christo en el cielo. Goza a Dios qu'es lo mejor, queda acá fama especial muy entera, c Aunqu'esta vida de honor tampoco no es eternal ni verdadera.

Que en fin avrá cabo en ella y aunque tarde en ser llegado, tengan por averiguado que el tiempo triumphará della como de todo ha triumphado. Y aunque el mundo haga honor, la gloria es lo principal que lo esmera, d mas con todo es muy mejor que la otra temporal perescedera.

a El vivir que es perdurable no se gana con estados mundanales, b ni con vida deleytable en que moran los peccados infernales. c Mas los buenos religiosos gánanlo con oraciones y con lloros, d los cavalleros famosos con trabajos y affliciones contra moros.

#### **GLOSA**

Los faustos dexemos ya y las honras olvidemos, pues que tan claro sabemos quanto más nos honrará Christo, que honrarnos podemos. Que aunque en el mundo es loable ser ricos, altos y honrados los mortales, *a* el vivir que es perdurable no se gana con estados mundanales.

No se gana con mandar ni menos con adquirir, ni se gana con seguir lo que al hombre ha de dañar al tiempo del despedir. Que nuestro Dios ineffable no se gana con cuidados mundanales, b ni con vida deleytable en que moran los peccados infernales.

No puede vivir en él quien al mundo es sometido, que este bien no merescido gánase siguiendo aquel que por mí fue perseguido. Quieren los presumptuosos ganalle teniendo dones y thesoros, c mas los buenos religiosos gánanlo con oraciones y con lloros.

Gánalo el qu'es avisado con servirle y humillarse, y bien puede assí ganarse, qu'el coraçón humillado haze al alma levantarse. Gánanle los animosos, venciendo las tentaciones con sus lloros, d los cavalleros famosos con trabajos y affliciones contra moros.

a No gastemos tiempo ya en esta vida mezquina de tal modo,
b que mi voluntad está
conforme con la divina
para todo.
c Yo consiento en mi morir
con voluntad plazentera,
clara y pura,
d que querer hombre vivir
quando Dios quiere que muera
es locura.

## **GLOSA**

¡O, humano, que'stás en calma y en ser descuydado sobras!, mira la gloria que cobras quando al recibo del alma llega el gasto de tus obras. Y pues el tiempo se va, y acertar bien el camino es el todo, a no gastemos tiempo ya en esta vida mezquina de tal modo.

Mire el peccador y crea, tenga al mundo en un cabello, que si quiere aborrescello, todo el gozo que dessea lo alcançará con querello. Diga al mundo: «Vete ya, y tú, mi alma, camina de otro modo, b que mi voluntad está conforme con la divina para todo.»

No quiero, mundo, tu sí, pues tienes tan cierto el no; tras mi Redemptor me vó, porque ya no vivo en mí, sino en quien por mí murió. Pues me manda apercebir, aunque la hora postrera sea tan dura, c yo consiento en mi morir con voluntad plazentera, clara y pura.

Porque muy mayor consuelo allá que acá cobraré; pues es claro que veré con mis ojos en el cielo el que acá vi con la fe. Ya no quiero más seguir esta mundana vandera no segura, d que querer hombre vivir quando Dios quiere que muera es locura.

a Tú, que por nuestra maldad tomaste forma cevil y baxo nombre; b Tú, que a tu divinidad juntaste cosa tan vil como el hombre; c Tú, que tan grandes tormentos suffriste sin resistencia en tu persona; d no por mis merescimientos, mas por tu sola clemencia me perdona.

#### **GLOSA**

El fin de lo que he tratado sea seguirte el Christiano teniendo el mundo por vano, pues lo subes de su estado a otro más soberano.

Das a quien su voluntad trata como a cosa vil gran renombre,

a Tú, que por nuestra maldad tomaste forma tan vil y baxo nombre.

Tú en la Virgen encarnaste, quesiste vestirte allí y para hazello assí, los dos extremos juntaste por estremarte por mí. Quitas de mí la maldad, porqu'el demonio sutil no me assombre, b Tú, que a tu divinidad juntaste cosa tan vil como el hombre.

Pues ¿quién me hizo subir?, ¿quién se baxó por subirme, y quién vino a redimirme y a carne humana vestir para la gloria vestirme? ¿Quién con sus merescimientos revocando la sentencia me perdona? c Tú, que tan grandes tormentos suffriste sin resistencia en tu persona.

¿Qué vees en el peccador, señor, pues te dueles dél, o qué te meresce aquél, pues que siendo tu deudor quesiste pagar por él? Pues ya que tus fundamentos no mira la insufficiencia en la persona, d no por mis merescimientos, mas por tu sancta clemencia me perdona.

Fin Laus Deo